

Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány

2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.

# JEGYZŐKÖNYV

A NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DUNABOGDÁNY

2021. JÚLIUS 15-ÉN TARTOTT TESTÜLETI ÜLÉSÉRŐL

## Jegyzőkönyv

a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. július 15-én, 17.00 órai kezdettel a Művelődési Házban tartott üléséről

Jelen vannak:

Vogel Norbert elnök

Balogh Imréné elnökhelyettes

Elter Józsefné tag

Lang Krisztina tag

Némethné Herr Alexandra

Dr. Németh József Dunabogdány község jegyzője

**Vogel Norbert** elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket.

**Vogel Norbert** elnök megállapítja, hogy a testület határozatképes, és javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend

1. Elnöki beszámoló a két ülés közötti – veszélyhelyzeti – időszakról
2. Dunabogdányi Német Nemzetiségi Óvoda alapító okiratának módosítása
3. Beszámoló a futó pályázatokról
4. Beszámoló a Dunabogdányi Svábzenekar nyárköszöntő koncertjéről
5. Bogdan wie es singt, spielt und tanzt adathordozó megrendelése
6. Bogdányi búcsú nemzetiségi programjaival kapcsolatosan szórólap készítése
7. Salgó polcok beszerzése
8. VW kisbusz és üstdobok kölcsönzése

**Vogel Norbert:** Megkérdezi, hogy a képviselők részéről felmerül-e egyéb javaslat a napirend tárgyában?

**Megállapítja, hogy nincs, szavaznak a napirend elfogadásáról.**

Vogel Norbert megállapítja, hogy a képviselők a napirendet 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták.

## 1. Napirendi pont: Elnöki beszámoló a két ülés közötti – veszélyhelyzeti – időszakról

**Vogel Norbert:** Nagy szeretettel köszöntök mindenkit az idei év első ülésén. Az első napirendi pont keretein belül, bár ezt online egyeztetéseink során folyamatosan megtettem, a jegyzőkönyv kedvéért részletesen is szeretném tájékoztatni a tisztelt testületet a két ülés közötti időszak döntéseiről. Amennyiben kérdés merül fel, úgy azt kérem, hogy azt folyamatában jelezzétek.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Elnökeként a nemzetiségek jogállásáról szóló 2011. évi CLXXIX törvény 153. § (1) bekezdése alapján, a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás szerint, a 27/2021. (I. 29.) Korm. rendelettel kihirdetett veszélyhelyzetre tekintettel a veszélyhelyzet idejére biztosított elnöki jogkörben eljárva – mint a helyi német nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete hatáskörének gyakorlója – a következő döntéseket hoztam:

1/2021. (I.29.) számú határozat	az ÉMNÖSZ Egyesülettel kötött együttműködési megállapodásról
2/2021. (I.29.) számú határozat	Dunabogdány Község Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata
3/2021. (I.29.) számú határozat	a 2021. évre vonatkozó éves ellenőrzési terv jóváhagyása
4/2021. (I.29.) számú határozat	Német nemzetiségi tanösvény létrehozására irányuló pályázat
5/2021. (I.29.) számú határozat	Német nemzetiségi tanösvény létrehozására irányuló pályázat előkészítése
6/2021. (II.9.) számú határozat	a 2021/2022. tanévre vonatkozó általános iskolai felvételi körzethatárok tervezete
7/2021. (III.4.) számú határozat	a Dunabogdányi Általános Iskola és AMI intézményi átszervezésével kapcsolatosan, az intézményben a maximális tanulólétszám emelése
8/2021. (III.12.) számú határozat	a Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány 2021. évi költségvetése
9/2021. (III.12.) számú határozat	Német nemzetiségi tájház létrehozása célból pályázat benyújtása
10/2021. (IV.8.) számú határozat	BMI pályázat témakörben

11/2021. (IV.8.) számú határozat	BMI pályázat együttműködési megállapodások
12/2021. (IV.8.) számú határozat	BMI pályázat további együttműködési megállapodások
13/2021. (IV.8.) számú határozat	XV. Dunabogdányi Német Nemzetiségi Borverseny
14/2021. (IV.19.) számú határozat	Fúvószenekarok rendeltése
15/2021. (IV.28.) számú határozat	TrachtTag
16/2021. (IV.28.) számú határozat	Májusfa állítása
17/2021. (IV.28.) számú határozat	Borverseny borainak kóstolója
18/2021. (V.14.) számú határozat	Dunabogdányi Svábzenekar fellépése a Nemzetiségi Gálán
19/2021. (V.25.) számú határozat	Májusfa kitáncolása
20/2021. (V.29.) számú határozat	2020. évi belső ellenőrzési jelentés elfogadása
21/2021. (V.29.) számú határozat	2020. évi költségvetési beszámoló elfogadása
22/2021. (V.29.) számú határozat	Kitelepítési emlékmű virágosítása
23/2021. (VI.5.) számú határozat	Lancendorfer István atya ezüst miséje

**Balogh Imréné:** Úgy gondolom, hogy az online egyeztetéseken, illetve az utóbbi időben már személyesen minden elhangzott a felsorolt határozatokkal kapcsolatban.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

24/2021. (VII.15.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a két ülés között eltelt időszakról szóló elnöki beszámolót.

## **2. Napirendi pont: Dunabogdányi Német Nemzetiségi Óvoda alapító okiratának módosítása**

**Vogel Norbert:** Mint ismeretes, az óvoda beruházás az utolsó fázishoz érkezett, ezért a szükséges alapító okirat módosításnak is eljött a tervek szerinti ideje. Ez egyrészt érinti az Óvodába felvehető maximális gyermeklétszám 149 főre emelését a jelenlegi 125 főről, valamint a feladatellátást szolgáló ingatlanvagyon növekedését. Egyetértési jogunk van a témával kapcsolatban, így kérem a határozathozatát.

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (a továbbiakban Nkt.) 21. § (3) bekezdése alapján a köznevelési intézmény alapító okirata tartalmazza többek között a nevelési-oktatási feladatot ellátó feladatellátási helyenként felvehető maximális gyermeklétszámot, valamint a feladatellátást szolgáló vagyont.

Ismeretes, hogy Dunabogdány Község Önkormányzata a PM\_OVODAFEJLESZTES\_2017/16. számú pályázat keretében valósítja meg a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Óvoda (a továbbiakban: Óvoda / intézmény) bővítése és felújítása projektet.

A projekt keretében új három csoportszobás épület és melegítőkonyha kerül kialakításra. A projekt eredményeként egy csoportszobával bővül az intézmény (így öt helyett hat csoportos lesz az Óvoda), továbbá létrejön 24 új férőhely. Ezzel az Óvodába felvehető maximális gyermeklétszám 149 főre emelkedik a jelenlegi 125 főről.

Az új óvodaszárny tervezés során az intézményi terület egy hrsz. alatt összevonásra került, korábban ugyanis négy hrsz. alatt volt nyilvántartva az óvoda területe. A telekegyesítés keretében a 1038 hrsz-ú földrészlet területébe beolvadt a korábban külön hrsz. alatt nyilvántartott 1040, 1041 és 1046 hrsz-ú ingatlan területe. Ezzel a feladatellátást szolgáló ingatlanvagyon: 2023 Dunabogdány, Óvoda u. 2-4. (1038 hrsz.), területe 3851 m<sup>2</sup>, megvezetés kivett óvoda és udvar.

A fentiek miatt szükségessé válik az intézmény alapító okiratának módosítása.

A módosítás kapcsán azonban figyelemmel kell lenni az Nkt. 4. § 11. pontjára, mely szerint intézményátvezetés minden olyan fenntartói döntés, amely az alapító okirat, szakmai alapidokumentum 21. § (3) bekezdés c)-j) pontjában felsoroltak bármelyikének módosulásával jár.

Az Nkt. 84. § (3) bekezdése figyelembevételével átszervezésre a nevelési évben július-augusztus hónapban kerülhet sor.

A hivatkozott jogszabályhelyek alapján az alapító okiratnak a felvehető maximális gyermeklétszám és a feladatellátást szolgáló vagyon tekintetében történő módosítása is intézményszervezésnek minősül, ezért az Nkt. 83. § (3) és (4) bekezdése alapján e döntés előtt be kell szerezni nemzetiségi nevelés-oktatásban részt vevő intézmény esetén - ha nem rendelkezik egyetértési joggal - a települési nemzetiségi önkormányzat véleményét.

Az állásfoglalás kialakítására az érintetteknek a törvény 15 napos véleményezési határidőt biztosít.

Az Nkt. 84. § (9) bekezdés a) pontja értelmében jelen kérdésben az érintett települési nemzetiségi önkormányzat egyetértését kell beszerezni a fenntartói döntéshez.

**Balogh Imréné:** Az építkezés rendben zajlik, már a kert építése és a játékok beszerzése is megkezdődött.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**25/2021. (VII.15.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy egyetért a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Óvoda alapító okiratának a jegyzőkönyv mellékletét is képező tartalommal történő módosításával

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** július 19.

### 3. Napirendi pont: Beszámoló a futó pályázatokról

**Vogel Norbert:** Az utóbbi időszakban a pályázati folyamatok nem álltak le, a már futó pályázatok megvalósítási határideje módosul majd, melynek pontos időpontja a veszélyhelyzet megszűnését követően lesz ismert. Vannak azonban új pályázatok is, így a jelenleg folyamatban lévő pályázatokat gyűjtöttem össze.

CSSP E NEPZENE 2019 0263	Dunabogdányi német nemzetiségi zenei együttes szakmai támogatása	1.200.000
NEMZ-BER-20-0457	Nemzetiségi tevékenységet támogató karbantartások	1.475.000

CSSP-NEPZENE-2020-0242	Német nemzetiségi kulturális csoportok szakmai munkájának támogatása	900.000
CSSP-NEPZENE-2021-0138	Német nemzetiségi kulturális csoportok szakmai munkájának támogatása	döntésre vár
NKUL-KP-1-2021/1-000175	XV. Német nemzetiségi borverseny	200.000
NKUL-KP-1-2021/1-000174	15+1 Jahre Bogdaner Singkreis német nemzetiségi kórustalálkozó	300.000
NKUL-KP-1-2021/1-000177	Márton-napi közösségépítő programok	200.000
NTAB-KP-1-2021/1-000166	Anyanyelvi környezetben megvalósuló német nemzetiségi nyelvgyakorló tábor Ausztriában	1.500.000
NBER-KP-1-2021/1-000082	Dunabogdányi német nemzetiségi tájház létesítése	1.000.000
NKUL-KP-1-2021/1-001081	Wie es Bogdan singt, spielt und tanzt DVD és könyv bemutató	300.000
NKUL-KP-1-2021/1-002292	30+1 Jahre Partnerschaft - Testvérvárosi találkozó	nem nyert
NKUL-KP-1-2021/1-000176	XI. Német nemzetiségi sördélután és bál	nem nyert
NKER-KP-1-2021/1-000022	Útmenti keresztetek 2021. évi támogatása	650.000
BMI	Regionális német nemzetiségi találkozóhely fejlesztése	folyamatban
BMI	Német nemzetiségi tanösvény létesítése	3.150.000
		<b>10.875.000</b>

**Elter Józsefné:** Nagyon szép eredmények, amiben rendkívül sok munka van, büszkék lehetünk.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**26/2021. (VII.15.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a futó pályázatokról szóló beszámolót.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** folyamatosan

#### 4. Napirendi pont: **Beszámoló a Dunabogdányi Svábzenekar nyárköszöntő koncertjéről**

**Vogel Norbert:** Az elmaradt pünkösdi koncert után felmerült az ötlet, hogy egy hónappal később valósuljon meg az esemény, melyre végül június 19-én került sor. Az eseményen fellépett a Dunabogdányi Svábzenekar a Bogdaner Duoval kiegészülve, mintegy háromórás koncertet adtak. A szervezésben a Művelődési Ház, valamint a Faluüzemeltetés csapata működött közre. A Német Nemzetiségi Önkormányzat a teljeskörű anyagi lebonyolítást vállalta, a büfével és pereccel. Az eseményről hírt adott a Danubia Televízió, valamint képes beszámoló jelent meg a támogatók feltüntetésével a Bogdányi Híradó júliusi számában. A felmerült költségeket a 2021. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások során számoltuk el a következő mértékben:

Heim Sütöde, perec	27.610 Ft,-
Metro, italok	66.715 Ft,-
Egyéb kisértékű	18.635 Ft,-
Tehát összesen:	112.960 Ft,-

**Némethné Herr Alexandra:** A zenekar is nagyon jól érezte magát, köszönik a színvonalas ellátást a nemzetiségi önkormányzat részéről.

**Lang Krisztina:** Nagyon kellett már egy ilyen rendezvény, bízom benne, hogy ez csak a kezdet volt az idei évre.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba



27/2021. (VII.15.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a június 19-én lezajlott, Dunabogdányi Svábzenekar közreműködésével zajlott zenés délutánról szóló beszámolót.

#### 5. Napirendi pont: Bogdan wie es singt, spielt und tanzt adathordozó megrendelése

Vogel Norbert: Korábban már egyeztettünk róla, hogy az említett kisfilmet nem DVD adathordozón, hanem egy színdobozzal ellátott pendrive formájában adjuk át az ebben szereplők, segédkezők, ezt támogatók számára. Ezzel kapcsolatosan árajánlatokat kértünk be, kérem, hogy határozzunk a az adathordozó megrendeléséről.

A megrendelés tárgya: 120db ORLANDO kristály pendrive 8Gb USB 3.0, fehér fényel, 120db 4PDO-04 PREMIUM papírdoboz. Egy pendrive bruttó darabára 2895.6 Ft, összesen 347.472 Ft,- az ár tartalmazza a belső lézergravírral történő logózást. Egy prémium papírdoboz ára 633.73 Ft,- bruttó, mely tartalmazza az egy színnel történő logózást, így összesen 76.047.6 Ft,-. Az üres adathordozókat terhelő Artisjus jogdíj matrica összesen 50.280 Ft,-.

A projekt összes költsége tehát 473.799 Ft- bruttó. A gyártás elkezdéséhez a fizetendő előleg, a bruttó végösszeg 50%-a, mindösszesen 236.899 Ft,-.

Elter Józsefné: Mikor állítjuk össze a listát, hogy ki kap ebből az ajándékból?

Vogel Norbert: Először nyilván legyen meg az anyag, a következő rendes ülést augusztus elejére tervezem, hogy egyeztetni tudjunk ilyen részletekről is.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

28/2021. (VII.15.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy 473.799 Ft,- összértékben 120 db ORLANDO kristály pendrive 8Gb USB 3.0, fehér fényel, lézergravírozással, 120 db 4PDO-04 PREMIUM papírdoboz, egyszínű logózással rendel meg a 4PRO Kft-től. A gyártás elkezdéséhez a fizetendő előleg, a bruttó végösszeg 50% a, mindösszesen 236.899 Ft,-. Megbízta az elnököt az össze szerződés szerinti átutalására, majd pedig a kész termékek készhez vételét követően a fennmaradó összeg kiegyenlítésére. A költséget a 2021. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások c. során számolja el.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** augusztus 8.

**6. Napirendi pont: Bogdányi búcsú nemzetiségi programjaival kapcsolatosan szórólap készítése**

Vogel Norbert: A korábbi években felmerült, hogy a helyi nyári programokat egy helyen összesítsük. Kezdeményezésemre az idén végre megvalósult. A Művelődési Házzal együttműködve és a költségeket megosztva szórólapok legyártására kerül sor. 1000 db szórólap legyártásának és grafikai szerkesztésének költsége régi megbízható partnerünk, a PrintPix Kft-n keresztül 40.458 Ft,-, melyet pályázati források terhére számolunk el.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

29/2021. (VII.15.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a PrintPix Kft-től 1000 db szórólapot rendel, melynek összege grafikai szerkesztéssel együtt 40.458 Ft,-. Az összeget pályázati források terhére számolja el.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

**7. Napirendi pont: Salgó polcok beszerzése**

Vogel Norbert: Egy pályázat megvalósítási szakaszba érkezett, melynek keretein belül egy módosítás következtében mód nyílt a már régóta tervezett salgó-polcrendszer beszerzésére az iroda előtti tárolóba. Beszerzésre került 2db 1200mm széles 2500m magas, 600mm mély elem, valamint 1db 1200mm széles, 2500m magas, 400mm mély elem a RACKTECH Kft-től mindösszesen 81.565 Ft,- összegben. Az elemek összeszerelésére a későbbiekben, de még a búcsú programok kezdete előtt kerül sor.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

30/2021. (VII.15.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy jóváhagyólag elfogadja a RAKTECH Kft-től mindösszesen 81.656 Ft,- értékben salgó-polcrendszer beszerzését.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: augusztus 5.

## 8. Napirendi pont: VW kisbusz és üstdobok kölcsönzése

**Vogel Norbert:** Korábbi megállapodásunk értelmében a szervezetünk leltárában szereplő 4 üstdob nagyobb fesztiválok esetén a Landesrat tagzenekarok, illetve országos jelentőségű nemzetiségi együttesek koncertje esetén bérbe vehető. Schwartz József jelezte, hogy amennyiben más igény nem mutatkozik, úgy július 15-18 között egy országos válogatott német nemzetiségi fúvóegyüttes számára igénybe venné az említett hangszereket, a szállításban a nemzetiségi önkormányzat segítségét kérte. A korábbi megegyezés alapján a VW típusú kisbuszt, illetve a 4db timpanit július 15-18. között 50.000 Ft,- ellenében bérbe adjuk.

**Lang Krisztina:** Van terv, hogy ezt az összeget mire költjük?

**Némethné Lang Krisztina:** Célszerű lenne akkor a VW kisbuszra vagy a hangszerekre költeni.

**Vogel Norbert:** Egyet értek.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**31/2021. (VII.15.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy Schwartz József és zenekara számára 4 db timpanit, valamint VW (MCB-354) típusú személygépjárművet bérbe adja 50.000 Ft,- ellenében, melynek részleteiről később rendelkezünk. Megbízta az elnököt a projekt lebonyolításával.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

**Vogel Norbert:** Kérdés alapján megállapítja, hogy egyebek napirendi pont keretében a jelenlevők további témát megtárgyalni nem kívánnak.

Mindenkinek megköszöni a részvételt és az ülést 18.39 perckor berekeszti

kmf

**Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
Dunabogdány  
2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 78.  
Adószám: 16936469-1-13



Vogel Norbert  
Elnök



Balogh Imréné  
Hitelesítő